

1. Record Nr.	UNINA9910956451803321
Autore	Gavioli Laura
Titolo	Exploring corpora for ESP learning / / Laura Gavioli
Pubbl/distr/stampa	Philadelphia, : John Benjamins, 2005
ISBN	9786612156229 9781282156227 1282156225 9789027293930 9027293937
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (189 p.)
Collana	Studies in corpus linguistics, , 1388-0373 ; ; v. 21
Disciplina	428.0071
Soggetti	English language - Study and teaching - Foreign speakers English language - Study and teaching - Data processing English language - Discourse analysis - Data processing Computational linguistics
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Exploring Corpora for ESP Learning -- Editorial page -- Title page -- LCC data -- Table of contents -- Acknowledgments -- Key to abbreviations and acronyms -- Introduction -- 1.1. Why this book? -- 1.2. Corpora and "models" of language -- 1.3. Why ESP settings? -- 1.4. The corpora in this book -- 1.4.1. Small corpora and specialized corpora -- 1.4.2. Description of the corpora used here -- 1.5. A word about concordances and concordancing tools -- 1.6. Which learners? -- 1.7. How the book is organized -- Notes -- Corpus linguistics and language teaching and learning -- 2.1. Language corpora in language pedagogy: The 90s debate -- 2.1.1. Critical viewpoints -- 2.1.2. The contribution of corpus analysis to language pedagogy -- 2.2. Corpus analysis as a tool for language teachers -- 2.2.1. Corpus analysis and syllabus design -- 2.2.2. Supporting teachers' explanations -- 2.3. Corpus analysis as a tool for language learners -- 2.3.1. The Data-Driven Learning approach -- 2.3.2. Question 1: Should the teacher guide the learners? -- 2.3.3. Question 2: Learners or researchers? -- 2.3.4. Question 3: Is the result worth the effort? -- 2.4. Conclusion --

Note -- Theoretical premises for teachers and learners -- 3.0.  
Introduction -- 3.1. Learners looking at concordance data: What do they see? -- 3.2. Language as idiom vs. language as a logical system -- 3.3. The contribution of corpus work to a ``new'' idea of language compositionality -- 3.3.1. The open-choice principle and the idiom principle -- 3.3.2. The search for units of meaning -- 3.3.3.  
"Unusuality" and creativity -- 3.4. Learners, "idioms" and corpus work -- 3.5. Conclusion -- Notes -- Corpus work, ESP and language learners -- 4.0. Introduction: From small to specialized corpora -- 4.1. ESP and specialised corpora: A happy marriage.  
4.1.1. ESP, quantitative data and corpus analysis: A natural development -- 4.1.2. ESP and corpus work -- 4.2. Specialised language and specialized teaching purposes -- 4.3. The continuum between specialized and general corpora -- 4.3.1. Register variation across genres -- 4.3.2. Identifying specificity -- 4.4. Specialized language corpora and language learning -- 4.5. Conclusion -- Note -- Guiding the learners to work with corpora and corpus data -- 5.0.  
Introduction -- 5.1. Type of material: Samples vs. examples -- 5.1.1. Task 1: Looking at the concordance lines as samples -- 5.2. "What to look for" in a concordance: Recurrence and typicality -- 5.2.1. Task 2: Focusing the students' attention on recurrent patterns -- 5.3.  
Correlating output data and corpus texts -- 5.3.1. Task 3: Corpus data and corpus content -- 5.3.2. Follow-up of Task 3: Leading students to create corpora -- 5.4. Conclusion -- Notes -- Learners exploring corpora to observe and produce texts -- 6.0. Introduction -- 6.1.  
Corpora and ESP learners: ``Spies'' -- 6.2. Using a small corpus of specialized texts to discover technical concepts -- 6.2.1. A medical word: The case of the acronym ``RIBA'' -- 6.2.2. A word from economics: The case of ``bid'' -- 6.2.3. Conclusion -- 6.3. From a single corpus to more corpora: Comparing data -- 6.3.1. How specialized is a specialized word? The case of the word ``disorder'' -- 6.3.2. Exploring corpora in different languages: Contrasting English and Italian data -- 6.4. Interacting with "the authorities": Completing or contrasting explanations from reference materials and the teacher -- 6.4.1. The case of the progressive tense in medical research articles -- 6.5. Exploring corpora to produce texts -- 6.5.1. Translating a medical abstract -- 6.5.2. Writing out a political speech -- 6.6. Conclusion: From spies to "double-agents"? -- Notes.  
Concluding remarks -- 7.1. Three answers? -- 7.1.1. If learners are to behave as data analysts, what should be the role of the teacher? -- 7.1.2. Learners or researchers? -- 7.1.3. Is the effort a worthwhile one? -- 7.2. Corpus work and pedagogy: Old or new questions? -- 7.3.  
Future developments -- 7.3.1. Tools and teaching materials -- 7.3.2. Corpus-based dictionaries and learners -- 7.3.3. Corpus work and teaching/learning skills -- 7.3.4. Serendipity -- 7.3.5. Understanding ``deviance'' -- 7.3.6. Recurrence, deviance and language awareness -- 7.4. A concluding wish -- Appendix 1 -- Concordance of "worth" in the MCB corpus (1,000,000 words), left sorted -- Appendix 2 -- Concordance of "dealing/dealings"(noun forms selected manually), in the MCA corpus (1,000,000 words), left sorted, extended context - first 20 instances -- Appendix 3 -- Task 2 -- Appendix 4 -- Task 3 -- Appendix 5 -- Concordance of "bid" in the MCA corpus (business section: 200,000 words), left sorted -- References -- Index -- The series Studies in Corpus Linguistics.

empirical aspects of corpus linguistics. The ideas presented here are developed from the Data-Driven Learning approach introduced by Tim Johns in the early nineties. The experience of watching students perform corpus analysis provides the basis for the two main observations in the book: a) corpus work provides students with a useful source of information about ESP language features, b) the process of "search-and-discovery" implied in the method of corpus analysis may facilitate language learning and promote autonomy in learning language use. The discussion is carried out on the basis of a series of corpus-based "explorations" by students and provides suggestions for developing new tasks and tools for language learners.

---